"Simpla, fleksebla, belsona, vere internacia en siaj elementoj, la lingvo Esperanto prezentas al la mondo civilizita la sola veran solvon de lingvo internacia".

ARGENTINA ESPERANTISTO

MONATA ESPERANTA BULTENO

JAN.-FEBR. 1930 — N-o 43-44
~~Tria~~ jaro — Dua epoko
Sesmonata abono, $ 1.20
Eksterlande, $ 0.50 oro
La redakcio rajtas korekti la manuskriptojn

Adreso por Redakcio kaj Administracio Str. C. PELLEGRINI 238 - BUENOS AIRES (ARGENTINO)

EL PORQUE DEL LENTO PROGRESO DEL ESPERANTO

Una de las varias maneras de justipreciar el grado de cultura y educación de las personas, consiste en comprobar el grado de respeto, desinterés y amor que sienten hacia nuestros semejantes.

Sin duda alguna que aquellas personas que sinceramente desearan para los demás toda aquella suma de comodidades, adelantos y justicia que quisieran para sí mismos, están dotadas de sentimientos nobles y justos. Las que haciendo abstracción de sus derechos renunciaran al beneficio de sus comodidades, llegando hasta el sacrificio — rara avis — en su afán de trabajar por el bien común, indiscutiblemente merecen el calificativo de bienne-choras.

Sin embargo, el tipo más común, y el que por desgracia abunda hasta el exceso, es el que, al procurar para sí el máximo de comodidades, no sólo niega a los otros aquellos derechos que juzga para sí inalienables, sino que para alcanzar sus ansias egoístas se le importa poco pisotear los derechos ajenos.

Así, pues, vemos que un hombre comienza a ser egoísta desde que niega para los demás las prerrogativas que exigen para sí.

Tiende nuestra civilización a desarrollar en los hombres un individualismo tan raro como inhumano, olvidándose que la feleidad entre los hombres sólo es posible cuando es común a todo el género humano, cada uno trata de ascender por el camino del poder, del triunfo, de la gloria o lo que en síntesis viene a ser lo mismo, amasar una tortuna, quién sabe a costa de cuántos sacrificios y renunciamientos, y aunque fuera preciso hacer servir de escabel para ello el honor, el amor propio y la dignidad.

Y esto lo podemos comprobar a cada instante, en el seno de la familia, en el mundo de los negocios y en el círculo de nuestras amistades, en todas partes y circunstancias vemos primar siempre la fuerza física e intelectual de los unos sobre la debilidad e inferioridad de los demás: el triunfo es siempre de los más fuertes, nunca de los más justos.

Contemplemos la entrada de un teatro, cinematógrafo, ómnibus u otro lugar cualquiera donde se amontone un grupo de personas relativamente importante; indudablemente, la fuerza bruta se impondrá sin reserva, el mejor lugar; los mejores asientos los conseguirán los más decididos e inescrupulosos.

Esto que es un hecho banal, ya que a diario lo podemos comprobar, no es sino un símbolo que lo podemos extender a todos los planos de la vida.

No es, pues, de extrañarse, que en una colectividad cuyos componentes viven bajo la influencia de una cerril egolatría y obsesionados por un arribismo desenfrenado, tengan una existencia más o menos lánguida aquellas agrupaciones cuyos postulados procuren la paz, bienestar y progreso entre los humanos, donde se encare el bien común a todos los hombres, antes que el del individuo, donde lejor de hallar la posibilidad de medrar o encumbrarse, sus anherentes tienen que hacer gala de un desinterés constante, cuando no de un sacrificio al parecer inútil para la mayoría de las gentes.

Las ideas, como las plantas, exigen un medio ambiente favorable para su crecimiento y desarrollo.

La mejor semilla germinará miserablemente en un terreno inadecuado. Las ideas renovadoras tampoco prosperarán si aquellos quienes debieran encarnarlas — su terreno — están en situación inferior a las mismas, siendo incapaces de aceptarlas o sentrlas.

Queda explicado el por qué — a nuestro juicio — el Esperanto, así como las ideas que por su fondo pueden llamarse hermanas del mismo, progresan lentamente. Claro que como el camino que intelectualmente recorre la humanidad es ascendente, es lógico esperar que, a mdida que los hombres eleven su nivel cultural, estas ideas se irán arraigando cada vez más en el corazón y en el cerebro de los hombres, para el bien de los mismos.

A Barrot.

NUESTRA ULTIMA ASAMBLEA

Con numerosa concurrencia se asociados se celebró en nuestro local el 9 de Enero de 1930 la Asamblea General de Argentina Esperanto Asocio correspondiente al período 1929-30.

El interés demostrado por la marcha de nuestra Asociación se puso de manifiesto con la concurrencia de numerosos samideanos.

Un nuevo resurgimiento se nota en nuestras filas; nuevos simpatizantes que colaboran en nuestra obra de propaganda y antiguos samideanos que vuelven a ocupar un puesto en nuestra entidad. Este es un síntoma para nosotros por demás halagador.

Después de una animada discusión sobre algunos puntos de la Orden del Día, se trató de la conveniencia y oportunidad para realizar el 2º Congaeso Sudamericano de Esperanto, el que por unanimidad se deja para una mejor oporunidad, puesto que es necesario trabajar en primer término por la completa reorganización de los diversos grupos que existen en la República Argentina y tender a fundar otros nuevos allí donde se crea necesario, y así se puso de manifiesto la unánime opinión de los A. E. Anoj, así como la firme voluntad de hacer una intensa propaganda.

Después de este punto se dió lectura a los balances de A. E. A. y "Propaganda Komitato", así como el de la sección "Livro-Ser-

vo'', los que no publicamos por su mucha extensión.

En la actualidad, Argentina Esperanto Asocio está en un período de franco progreso. La biblioteca social se ve nutrida día a día con nuevos libros de lectura en Esperanto.

La fundación de un servicio de librería y objetos varios de Esperanto ha sido otro de los aciertos de A. E. A. La organización por parte de la Comisión de Propaganda de dos fiestas compestres. Los cursos que se dictaron el última año en diversas instituciones y la publicación del número especial de Propaganda Argentina Esperantisto en cantidad de 5.000 ejemplares, dice bien claro de la actividad desarrollada por A. E. A. en el último año.

La nueva comisión de A. E. A. para 1930-31, designada por la Asamblea, quedó compuesta por los siguientes samideanos:

Presidente, A. Barrot vice, D. Ruiz; secretario general, Giordano B. López; pro, A. E. Bouchoux; tesorero, G. García; pro, M. Kalvo; vocales: M. Niksich, A. Corral, F. Clevillé y L. Freyer. Comisión de Propaganda y biblioteca: A. Barrot, A. Corral y M. Niksich; revisadores de cuentas: B. Gaggianesi y E. Kozar.

El año 1930 se nos presenta, pues, con las mejores perspectivas para nuestro movimiento, esperando de todos nuestros amigos la colaboración moral y material para la continuación de nuestra obra hasta ahora llevada a cabo con singular éxito.

ACCION ESPERANTISTA

21er. Congreso Universal de Esperanto. — El 21er. Congreso Universal de Esperanto que se verificó en Budapest del 2 al 9 de Agosto de 1929, bajo la presidencia del profesor D. J. Mihanik de Hernánzurok, tuvo un éxito clamoroso. Tomaron parte en él 1.250 esperantistas que representaban a 33 países. Los gobiernos siguientes se hicieron representar: Alemania (Gobierno del Reich y Ministerio de Ciencias, Bellas Artes e Instrucción Pública de Prusia); Austria, China, Brasil, Liechtenstein, Michigan (Estados Unidos), Noruega, Países Bajos, Rumania (Ministerio de Comercio, Ministerio del Trabaja y de Previsión Social), Territorio del Sarre, Confederación Helvética. Además, la Oficina Internacional del Trabajo (Sociedad de las Naciones) envió un delegado especial. El gobierno húngaro fué representado por el Barón Kazy; la ciudad de Budapest por el vice-burgomaestre Dr. Berczel. 36 asociaciones, húngaras e internacionales figuraron en la lista de los congresistas. S. A. el almiral Horthy, regente, y el Ministro de Estado, conde de Bethlén, ausentes de la capital, saludaron al Congreso por medio de telegramas. El barón Szalay transmitió, él mismo, el saludo de su Ministerio de C. T. T.

Los delegados oficiales y los miembros de los diferentes Comités fueron obsequiados por la ciudad de Budapest en el Grand Hotel St. Gellért.

Los cursos universitarios de Esperanto, organizados con motivo del Congreso, llamaron la atención de todos los centros científicos.

El Museo Internacional del Esperanto en Viena. — La inauguración del Museo Internacional del Esperanto en Viena se verificó el 1.º de Agosto en la Biblioteca Nacional, ante el Presidente de la República de Austria y numerosas personalidades diplomáticas y oficiales. El Presidente de la República, el Director de la Biblioteca Nacional y el representante de la Capital austriaca tomaron la palabra para saludar a los esperantistas que llegaban del mundo entero. El Presidente del Comité Internacional del Esperanto, el señor Merchant de Sheffield, respondió, en nombre de los esperantistas, y dió encarecidas gracias a todas las autoridades por su ayuda eficaz al movimiento esperantista.

El fundador y principal organizador del Museo, el Sr. Steiner, fué nombrado, con motivo de dicha inauguración, consejero del Gobierno.

El Esperanto y la Sociedad de las Naciones — El profesor Dr. Teich de Sarrebruck acaba de publicar, a título de propaganda, un cuadro gráfico que explica la organización de la Sociedad de las Naciones. Describe en él las diferentes secciones de esta importante institución política. El texto explicativo va redactado en inglés y francés (lenguas oficiales de la Sociedad de las Naciones), con la traducción yuxtapuesta en Esperanto para las demás naciones. En breve, se publicará también el cuadro en otras lenguas con la traducción en Esperanto.

La Taquigrafía y el Esperanto. — El autor de la ''Nationalstenographie'' alemana, el Dr. F. v. Kunovvski, conocido como uno de los mejores taquígrafos teóricos, continúa sus experiencias científicas por medio del Esperanto. Su sistema ''Internacionalstenografio'' del que publicó el primer manual directamente en Esperanto, ha sido adoptado últimamente al inglés, francés, italiano, español, polaco y ruso. Están preparándose ediciones para otras lenguas. El texto de introducción de esas adaptaciones está en Esperanto.

Una innovación postal en el Liechtenstein. — El gobierno del principado del Liechtenstein ha decidido publicar tarjetas postales ilustradas con vistas de este pintoresco país. Siguiendo el ejemplo de otros países, el texto explicativo de las vistas irá impreso en alemán y Esperanto, este último a fin de interesar a los turistas del extranjero.

NUESTROS PROXIMOS CURSOS DE ESPERANTO

La Comisión Directiva de A. E. A. está estudiando la mejor manera de preparar la organización de los próximos cursos de Esperanto.

A dicho efecto, ruega encarecidamente a todos los esperantistas que se tomen el mayor interés posible para el mayor éxito de los mismos.

Todos pueden hacer algo en bien de dichos cursos; faltan locales dónde dictarlos, y más aún, faltan instructores; así que apelamos a la mayor buena voluntad de todos nuestros amigos, para que nos ayuden en esta obra.

ESPERANTO ĈE LA ARGENTINA POŜTO

La Ĝenerala Direktoro de Poŝtoj kaj Telegrafoj, D-ro Antonio S. Amallo organizis informservon por fremduloj ĉe la ĵus konstruita palaco por sidejo de poŝta kaj telegrafa direkcio en Buenos Aires. Oni aranĝis por tion belega ĉambrego en la dua etaĝo de la palaco.

Ĉi tiu ''Salono por Fremduloj'' (Hall de Extranjeros'') estas bele ornamita pere floroj kreskaĵoj, artaj mebloj, k.t.p. Muraj tabeloj kun statistikaj grafikoj montras al vizitantoj la staton de la financoj, komerco, industrio kaj naturaj produktaĵoj de la lando. Konforaj apogseĝoj ĉirkaŭas grandegajn tablojn, sur kiuj kuŝas je la dispono de l'publiko amason da revuoj, ĵurnaloj, jarlibroj, gvidkartoj, ktp. redaktitaj diversnacilingve. Dank al klopodoj de Argentina Esperanto-Asocio ankaŭ Esperanto-gazetaro troviĝas inter publikigaĵoj ĉiulingvaj, sed la Asocio ne ĉiam povos regule provizi esperantan materialon al tiu ĉi grava oficiala informejo. Tial oni petas al ĉiuj redaktejoj sendu regule ekzemplerojn de siaj eldonaĵoj rekte al nomita servo, sub la jena adreso: Direkcio Ĝenerala de Poŝtoj kaj Telegrafoj (Hall de Extranjeros), Buenos Aires, Argentino. Ankaŭ por tiu ĉi servo la Ĝenerala Direktoro estas organizante interpretistan fakon por atenti la informpetojn de fremdula publiko. La interpretista fako estos kunmetita el la mem oficanta poŝtistaro, inter tiuj, kiuj scipovas alian lingvon krom la nacia. Specialan demandaron estis disdonita a la tuta oficistaro. Ankaŭ en tiu ĉi fako estis enmetita nian lingvon. La Direktoro akceptis kiel Esperanto interpretisto sinjoron Fermin R. Varela, malnova esperantisto, kiu deĵoras ĉe la telegrafa sekcio. Nune nur oni atendas la finan organiziĝon de la fako. La interpretistoj kunportos koncernan brakrubandon kaj insignon. (Represo en esp. gazetaro estas petata.

———

ESPERANTO EN ARGENTINA SCIENCA SOCIETO

Argentina Societo pri Mineralogio kaj Geologio akceptis Esperanto-n kiel oficiala lingvo por ĝia internacia korespondado kun similaj institucioj tutmondaj. Tiu ĉi societo ĵus fondita por antaŭenpuŝi la minindustrio en Argentino kaj progresigi la geologi' kaj hidrologiaj studoj kaj esploroj en tiu ĉi lando estas kunmetita pere la plej gravaj enlandaj profesiuloj en la nomitaj sciencoj. Ĝian estraron kunmetas la jenaj sinjoroj: Prezidanto, Inĝ. Domingo Fernandez Beschtedt (eks-Ĝenerala Direktoro de Ŝtataj Fervojoj, Universitata docento ktp.); 1a. Vic Prezidanto, D-ro Luciano R. Catalano (Geologiestro ĉe Agrikultura Ministrejo); 2a. Vic Prez. Inĝ. Guillermo Hileman (Boradfakestro ĉe la Naciaj Petrolputoj); Sekret., D-ro Pablo Groeber (geologia univ. docento); Kasisto, D-ro Mario Torre (kemi-farmaciisto.). Inter aliaj membroj estas kleruloj kiel D-ro Carlos Ameghino, Direktoro de Naturscienca Muzeo ĉe La Plata, frato de la famkonata Florentino Ameghino, kies teorioj pri la homa origino estas altjuĝataj tutmonde, D-ro. Anselmo Windhausen, ktp. (Represo en esp. gazetaro petata).

NIA KAMPFESTO

La 23a. de la monato Februaro okazis ĉe la riverbordo de nia Rio de la Plata la lasta kampfesto de tiu ĉi sezono, ĉe estis pli ol cent personoj — neniam ni sukcesis kunigi, sub la sanka signo de la espero tiom da ĉeestantoj,— kiuj sin amuzis laŭ plaĉe.

Oni kantis, oni dancis, kaj ĉiuj restis plej kontentaj de ta tago belega en plej ĉarma naturo.

A.E.A. de nun promesas klopodi por aranĝi en proksima sezono aliajn similajn festojn, kiujn certe multe helpas fortigi la interfratiĝon de la ĉitiea esperanta familio.

NI DANKAS

La ''Grupo Esperantista Guayaquil'' Ekvadoro, sendis al Argentina Esperanto Asocio, okaze de la nova jaro kolektivan saluton bele desegnita kaj ĝin rubrikis la jenaj samideanoj: Efren Castillo L., J. S. Moncayo N., J. Gavino macias, Simon E. Gaete, Isabel E. de Gaete, Eloy Moncayo, Elias L. Espin, J. J. Castillo L., J. Macias kaj Jacinto R. Castro.

A.E.A. multe dankas al ekvatoraj samideanoj lian gratulon kaj deziras ke dum la jaro 1930 multe disvastiĝu Esperanto en nia frata lando.

NIAJ MORTINTOJ

Generalo Sebert mortis, jen do unu generalo kiu malgraŭ sia metio ne ĉiam tre agrabla, meritas la profundan dankon de la tutmonda esperantistaro, li varme laboregis por sukceso de Esperanto, ne nur per sia aŭtoritata nomo, sed per sia energio kaj monsubteno.

Ni honoru lian memoron.

PEREZ MILLAN

Nia konata samideano S. Rodriguez de Perez Millan publikigis du artikoloj defendante Esperanto kiel internacia lingvo kaŭze de atako de kontraŭulo al nia movado sur la jurnalo ''El Liberal''.

ROSARIO

De tempo al tempo aperas en la jurnalo ''Cooperacion'' de Rosario de Santa Fe artikoloj pri Esperanto de nia S-no. Johano Olives.

UNIVERSALA STENOGRAFIO

La konata stenografisciencisto Felix de Kunovski en Pstdam sukcesis por jardeka laboro konstrui mallongskribon kiu sen aliigo de la sonsignoj estas uzebla por ĉiuj lingvoj kaj kiu tial nomiĝas Internacionalstenografio. S-ro de Kunovski jam pretigis gvidilojn por 22 ling voj, el kiuj ĝis nun aperis 15. Pro la internacia disvastigo, ĉiuj gvidiloj estas verkitaj en la internacia helplingvo Esperanto. En la nunaj tagoj aperis germanlingva instruilo por la ''germana mallongskribo'' de la Internacionalstenografio. La ''Regna Asocio de Nacionalstenografio'' Duisburg, Friedenstrasse 79, batalas por la disvastigo de la Internacionalstenografio. — Eldonis Instituto de Internalstenografio — Duisburg. Friedenstr. 79. Alemania.

ESPERANTO KIEL FABRIKMARKO

Ĉe la nacia oficejo por fabrikmarkoj de Argentino estis enregistritaj la jenajn: ESPERANTO - Akto No. 145.401 - Februaro 18 de 1930. Vicente Targhetta. Por distingi trinkaĵojn een ĝeneralo, ne medicinaj, alkoholaj aŭ ne, alkoholo, por la klazo 23. Avizo No. 27.485.

—PREFERATO — Akto No. 145.576 - Februaro 26 de 1930 - Joseph Felman, el Berlino, Germanujo — Por distingi elektro, maŝinaro, artfaritaĵoj, aparatoj, instrumentoj kaj akcesoraĵoj elektraj por produkti forton, varmon kaj lumon, telefonio kaj telegrafio sen fadenoj el la klaso 20. Aviso No. 27.667. (Ĉi tiuj informoj estas eltiritaj kaj tradukitaj el la Oficiala Bulteno de la Argentina Respubliko, numero de la 11a. de marto 1930).

VIZITOJ

Nia sidejo estis honorata dum tio ĉi monato per la vizito de S-noj J. Jelen maristo el vaporŝipo Olimpier, kaj K. Malina ankaŭ maristo el vaporŝipo Cam. Empress.

RECENZEJO

Bahaismo kaj Politiko - La ŝtata idealo leŭ la instruoj de Baha'u'llah. de D-ro. Ernest. Kliemke.

La Esenco de la Bahaismo D-ro. Herman Grosmann. Du 8 paĝaj broŝuroj priskribante la ĉefajn trajtojn de tiu doktrino, hodia vastiĝante.
Bahaa Esperanto-Eldonejo Vandsbek. Poŝtfako 8 Alemania. Prezo gm. 0.25

Ruĝa Auroro — M. Ljubin. Eldonis Balkana Laboristo. Mendebla ĉe S. Petrov. Ul.Ŝar Planina 56. Sofia Bulgario. Prezo 0.50 gm.
Belega aro da poeziaĵoj el proleta tendaro, la aŭtoro plej emocie priskribas statanimon de suferantaj laboristoj, maldolĉan kaj kruelan bataladon por la venko de proleta sevolucio.

AMUZAĴOJ.

Kamparano vizitante la urbon, staras antaŭ unu butiko, kie oni vendas biletojn por nacia lotado, enirante demandas:

—Ĉu per unu el tiuj biletoj, certe mi povos gajni multe da mono.

—Komprenenble, oni respondas al li, vi povas ricevi ĝis 50.000 pesojn.

—Kaj kiam okazas la lotado?

—La 20an. de tiu ĉi monato.

—Bedaŭra afero, mi bezonas tiun sumon la 15an..

Kiel vi fartas Mario, kiom da tempo ke mi ne vidas vin. Ĉu vere vi edziĝis kuraciston?

—Certe jes.

—Do, vi ja estas feliĉa.

—Komprenenble, de du monatoj mi restis vidvino.

KORESPONDA FAKO

Eŭg Melnik, Horohvskaja 16, Politeknikumo de ligilo, Moskvo 66, Rusio, dez. koresp. per belaj P. I. k. ĉ. l. ge-samideanoj. tuja resp. Esperante, germane kaj angle.

Sno. Aleksandro Sosikov. Str. Pervamajskaja 21 - kv. 11 Jaroslavlo. Sovet Unio (Rusia) dezir. koresp. kun Sudamerikaj esp.

S-ro Efren Castillo L., Escribania del Dr. Cabezas , Pasaje del Palacio de Gobierno, piso 3o., Guayaquil, Ekvadoro, Ecuador, Ecuateur. Deziras korespondi per ilustr. kun ĉiu lando.

S-ro. J. Savino Macias, str. Manuel Matueu No. 300, Guayaquil, Ekvadoro, Ecuador. dez. kor. per il pk.

Kelkaj junaj esperantistoj deziras korespondi kun tutmondaj samideanoj kaj inoj. Adreso: Societo Internacia de Esperanto Str. Murature 5075. Buenos Aires Argentino.

ESPERANTAJ GAZETOJ RICEVITAJ

Heroldo de Esperanto (periódico semanal de actualidad)
Internacia Medicina Revuo
Internacia Pedagogia Revuo
Soveta Pedagogia Revuo (Rusa)
Oomoto Internacia
La Dordehta Esperantisto
Balkana Laboristo (Búlgara)
La Socialisto (austriaca)
Revuo Orienta (japonesa)
Oomoto (japonesa)
Pola Esperantisto (polaca)
Belga Esperantisto
Kataluna Esperantisto
Informoj de Esperanto Asocio de Estonio
Esperanto Lingvo Internacia (japonesa)
Svenska Esperanto Tidningen (sueca)
Arbeiter Esperantisto (Alemana)
Fluganta Skribilo (franca)
Austria Esperantisto
La Vojo de Klerigo (Rusa)
La Espero (Sueca)
Brazila Esperantisto
La Interligilo de l' P.T. T.
Kataluna Esperantisto
Angla Skota Esperantista (inglesa)
Bulgara Esperantisto
Ofic. Bulteno de Societo Strasburga
Sveda Laborista Esperantisto (sueca
Internacia Stenografio
Auroro (revista en Esperanto para ciegos)
Auroro (revista para ciegos)
La Movado (francesa)
Paris Esperanto
International Language (Inglesa)
The British Esperantist (inglesa)

SI Ud. ESTA INTERESADO EN APRENDER el Esperanto y no puede concurrir a nuestro local, pida informes de nuestro Curso Permanente por Correspondencia a la Calle Carlos Pellegrini 238. Bs. Aires.

Todos los valores destinados a la A. E. A. (giros postales, estampillas o dinero en efectivo), deben ser enviados al Tesorero, señor G. García, C. Pellegrini 238, Buenos Aires.